

1990年12月25日

[illegible]

Copyright © 2010 John Wiley & Sons, Ltd.

De RAAD VAN STATE, afdeling wet-
geving, tweede kamer,

[illegible]

Le CONSEIL D'ETAT, section
de législation, deuxième chambre,



op , hem
van advies te dienen over

[illegible]

heeft ter zitting van

het volgend advies gegeven :

saisi par

le 7 mai 1968

d'une demande d'avis sur la proposition de loi relative à l'organisation des services publics locaux.

a donné en sa séance du

l'avis suivant :

Bij de tekst zijn slechts opmerkingen te maken die alleen de vorm betreffen en die bedoeld zijn om overeenstemming te brengen tussen de kieswetten en de wet betreffende de epuratie inzake burgertrouw. De wijzigingen die er uit voortvloeien vergen geen commentaar; zij zijn in de hiernavolgende tekst onderstreept :

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN :

Besluit van de Regent tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten voor de inschrijving op de kiezerslijsten en de uitoefening van het stemrecht, van de wet van 14 Juni 1948, betreffende de epuratie inzake burgertrouw.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 14 Juni 1948 betreffende de epuratie inzake burgertrouw en namelijk op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 November 1945, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 21 Januari en 5 Februari 1946, tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten der besluitwet van 19 September 1945, betreffende de epuratie inzake burgertrouw, ten aanzien van de inschrijving op de kiezerslijsten en de uitoefening van het stemrecht;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het verval bedoeld bij de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 14 Juni 1948 betreffende de epuratie inzake burgertrouw en voortvloeiende uit een inschrijving, op de bij artikel 4 van de wet bedoelde lijst, die bij ontstentenis van verzet binnen de voorgeschreven termijnen, definitief is geworden, wordt door een schriftelijke verklaring van de Krijgsauditeur vastgesteld.

Deze verklaring vermeldt de naam, de voornamen, de leeftijd, het beroep, de geboorteplaats en de woonplaats van de betrokkene, alsmede de datum en de reden der inschrijving. Zij geeft nauwkeurig aan de duur van het verval en de rechten waarvan de betrokkene is vervallen. Zo hij van al de in artikel 123 series van het Strafwetboek bedoelde rechten vervallen is dan wordt in de verklaring eenvoudig vermeld dat de betrokkene vervallen is van al de in dat artikel bedoelde rechten.

Artikel 2.-

De rechterlijke beslissingen die bij toepassing van de wet van 14 Juni 1948, het verval of de opheffing van het verval van sommige rechten hebben uitgesproken, worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 23 van het Kieswetboek, aan de gemeentebesturen betekend.

Het bericht vermeldt de rechten waarvan het verval uitgesproken, gehandhaafd of opgeheven werd. Gaat het om een verval van al de bij artikel 123 series van het Strafwetboek bedoelde rechten, dan wordt in het bericht eenvoudig vermeld dat het verval al de in het artikel bedoelde rechten betreft. Het bericht bepaalt bovendien nauwkeurig de duur van het verval dat belanghebbende treft of waarmee hij bezwaard blijft.

Zo een beslissing een verval door een rechterlijke beslissing uitgesproken of voortvloeiend uit een vorige

administratieve beslissing, wijzigt of handhaaft, dan wordt ze uitdrukkelijk in het bericht vermeld.

De beslissingen worden betekend wanneer zij in kracht van gewijsde zijn gegaan en wanneer zij bij voorraad uitvoerbaar zijn. In laatstgenoemd geval vermeldt het bericht uitdrukkelijk het voorlopig karakter der beslissing.

Artikel 3.-

De berichten en de verklaringen worden toegezonden aan de burgemeester der gemeente waar de betrokkene bij het treffen der beslissing of bij het verstrijken van de in artikel 4 van de wet voorziene verzetstermijn, woonachtig is.

Indien bij de ontvangst van de verklaring of van het bericht de betrokkene de gemeente verlaten heeft, wordt terstond een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan toegezonden aan de burgemeester der nieuwe verblijfplaats.

Elk gemeentebestuur dat een verklaring of een bericht of een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ontvangt, laat deze stukken in het bij artikel 23 van het Kieswetboek bedoeld register overschrijven.

Indien de door het bericht medegedeelde beslissing een vorige reeds in het register ingeschreven beslissing handhaaft of wijzigt, wordt daarvan in de rand der eerste inschrijving melding gemaakt. Is dit onmogelijk, dan wordt een verwijzing in de rand van elke inschrijving aangebracht.

Zo de oorspronkelijke beslissing in het bij het besluit van de Regent van 12 November 1945 bedoeld speciaal register ingeschreven is, wordt naar dit verwezen.

De bepalingen van de 1ste, 2de en 3de alinea van artikel 92 van het Kieswetboek en van artikel 9 van de gemeentekieswet, zijn op de bedoelde verklaringen en berichten van toepassing.

./.

De mededelingen gedaan ter voldoening aan de Iste en 2de alinea van dit artikel, worden onder gesloten omslag verzonden. De er in voorkomende vermeldingen evenals die der registers waarin de stukken worden overgeschreven, zijn van vertrouwelijke aard. De bepalingen inzake het nazien der bevolkingsregisters zijn op deze van toepassing.

Artikel 4.-

Bij intrekking van een beslissing die, luidens alinea I en 2 van artikel 1 der besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie inzake burgortrouw, het verval van rechtswege van sommige rechten medebracht, laat de overheid welke de verklaring van verval heeft afgegeven, aan het gemeentebestuur weten dat de beslissing ingetrokken wordt.

Artikel 5.-

Het besluit van de Regent van 12 November 1945, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 21 Januari en 5 Februari 1946, wordt opgeheven.

Evenwel blijven de verklaringen en berichten, uitgereikt in uitvoering van de artikelen I tot 3 en 8 tot 11 van dat besluit van kracht in zoverre zij niet te niet werden gedaan bij latere stukken, welke overeenkomstig de bepalingen van dit besluit worden verstrekt.

Artikel 6.-

Bij de herziening der kiezerslijsten houdt het college van burgemeester en schepenen rekening met de beslissingen, welke reeds op het ogenblik der voorlopige afsluiting der lijsten zijn betekend en, in geval van bezwaar, met de beslissingen, waarvan het op het ogenblik der definitieve afsluiting kennis had.

De burger, wiens verval krachtens een bij voorraad uitvoerbare beslissing opgeheven is, mag op de kiezerslijsten worden ingeschreven en wie bij een dergelijke beslissing vervallen verklaard is mag er niet van geweerd worden.

Ondanks hun inschrijving op de kiezerslijsten moeten evenwel al diegenen die, hetzij krachtens een definitieve, hetzij krachtens een bij voorraad uitvoerbare beslissing, op de stembag nog vervallenverklaard blijven, van de stembussen geweerd worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 142, alinea 8 van het Kieswetboek en van artikel 37, alinea 5 van de gemeentekieswet.

Artikel 7.

De Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te,

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Justitie,

Le texte ne soulève que des remarques de pure forme inspirées par un souci de concordance entre les lois électorales et la loi sur l'épuration civique. Les modifications qu'elles entraînent ne nécessitent aucun commentaire; elles sont soulignées dans le texte repris ci-après :

MINISTERE DE L'INTERIEUR.

Arrêté du Régent déterminant, pour l'inscription sur les listes électorales et pour l'exercice du droit de vote, les modalités d'application de la loi du 14 juin 1948, relative à l'épuration civique.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 14 juin 1948 relative à l'épuration civique et notamment les articles 12 et 13;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1945, modifié par les arrêtés du Régent des 21 janvier et 5 février 1946, déterminant les modalités d'application de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 sur l'épuration civique, en ce qui concerne l'inscription sur les listes électorales et l'exercice du droit de vote;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Justice,

./.

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

La déchéance prévue aux articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi du 14 juin 1948 relative à l'épuration civique et résultant d'une inscription sur la liste visée à l'article 4 de cette loi, est constatée, lorsqu'elle est devenue définitive à défaut d'opposition dans les délais prescrits, par une attestation de l'auditeur militaire.

Cette attestation mentionne le nom, les prénoms, l'âge, la profession, le lieu de naissance et le domicile de l'intéressé, ainsi que la date et le motif de l'inscription. Elle indique avec précision la durée de la déchéance et les droits dont l'intéressé est déchu. Lorsqu'il est déchu de tous les droits prévus à l'article 123 sexies du Code pénal, l'attestation se borne à mentionner que la déchéance porte sur tous les droits prévus à cet article.

Article 2.-

Les décisions judiciaires rendues par application de la loi du 14 juin 1948 et prononçant déchéance ou relèvement de déchéance de certains droits, sont notifiées aux administrations communales conformément aux dispositions de l'article 23 du Code électoral.

Le bulletin mentionne les droits dont la déchéance est prononcée, maintenue ou levée. Lorsqu'il s'agit d'une déchéance de tous les droits prévus à l'article 123 sexies du Code pénal, le bulletin se borne à mentionner que la déchéance porte sur tous les droits prévus à cet article. Le bulletin détermine, en outre, avec précision la durée de la déchéance dont l'intéressé est ou reste frappé.

Lorsqu'une décision modifie ou maintient une déchéance prononcée par une décision judiciaire ou résultant d'une décision administrative antérieure, celle-ci est indiquée expressément dans le bulletin.

Les décisions sont notifiées lorsqu'elles ont acquis force de chose jugée et lorsqu'elles sont exécutoires par

provision. Dans ce dernier cas, le bulletin signale explicitement le caractère provisoire de la décision.

Article 3.-

Les bulletins et attestations sont transmis au bourgmestre de la commune où l'intéressé est domicilié au moment de la décision ou au moment de l'expiration du délai d'opposition prévu à l'article 4 de la loi.

Lorsque, au moment de la réception de l'attestation ou du bulletin, l'intéressé a quitté la commune, copie certifiée conforme en est transmise aussitôt au bourgmestre de la commune de la nouvelle résidence.

Toute administration communale qui reçoit une attestation ou un bulletin ou une copie certifiée conforme, transcrit ce document au registre prévu à l'article 23 du Code électoral.

Lorsque la décision communiquée par le bulletin maintient ou modifie une décision antérieure déjà inscrite au registre, mention en est faite en marge de la première inscription. En cas d'impossibilité, un renvoi est fait en marge de chacune des inscriptions.

Lorsque la décision initiale se trouve inscrite au registre spécial prévu par l'arrêté du Régent du 12 novembre 1945, il est renvoyé à ce registre.

Les dispositions des alinéas 1^{er}, 2 et 3 de l'article 92 du Code électoral, et de l'article 9 de la loi électorale communale, sont applicables à ces attestations et bulletins.

Les communications faites en exécution des alinéas 1^{er} et 2 de cet article sont transmises sous pli fermé. Les énonciations qu'elles contiennent, comme celles des registres sur lesquels les documents sont transcrits, ont un caractère confidentiel. Les dispositions relatives à l'inspection des registres de population sont applicables.

Article 4.-

En cas de retrait d'une décision qui, aux termes des alinéas 1^{er} et 2 de l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 19 sep-

tembre 1945 relatif à l'épuration civique, entraînait de plein droit la déchéance de certains droits, l'autorité qui a délivré l'attestation constatant cette déchéance, signale à l'administration communale que la décision est rapportée.

Article 5.-

L'arrêté du Régent du 12 novembre 1945 modifié par les arrêtés du Régent des 21 janvier et 5 février 1946,
est abrogé.

Toutefois, les attestations et bulletins délivrés en exécution des articles 1^{er} à 3, et 8 à 11 de cet arrêté restent valables dans la mesure où ils n'ont pas été infirmés par des documents ultérieurs délivrés conformément aux dispositions du présent arrêté.

Article 6.-

Lors de la revision des listes électorales, le collège des bourgmestre et échevins tient compte des décisions déjà notifiées au moment de la clôture provisoire de ces listes et, en cas de réclamation, des décisions déjà portées à sa connaissance au moment de la clôture définitive.

Le citoyen relevé de la déchéance par une décision exécutoire par provision peut être inscrit sur les listes électorales et celui dont la déchéance est prononcée par pareille décision ne peut en être écarté.

Toutefois, malgré leur inscription sur les listes électorales, tous ceux qui au jour du scrutin se trouveront encore frappés de déchéance, soit en vertu d'une décision définitive, soit en vertu d'une décision exécutoire par provision, seront écartés des urnes conformément aux dispositions de l'article 142, alinéa 8 du Code électoral, et de l'article 37, alinéa 5, de la loi électorale communale.

Article 7.-

Les Ministres de l'Intérieur et de la Justice sont

./.

chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

PAR LE REGENT :
Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre de la Justice,

Waren aanwezig :

Etaient présents :

de Heren : F. LEPAGE raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : F. LEPAGE conseiller d'Etat, président

D. DECLIÈRE raadsheren van State
J. COETZEE conseillers d'Etat

bijzitters van de
afdeling wetgeving
assesseurs de la section
de législation

R. VAN HAECKE, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H. D. DECLIÈRE,
Raadsheer van State,

La concordance entre la
version néerlandaise et la ver-
sion française a été vérifiée
sous le contrôle de D. DECLIÈRE,
Conseiller d'Etat;

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,